

For hospitalized patients, family members, and visitors

入院中の患者さま・ご家族、ご面会の方へ

To control the spread of COVID-19, we have been restricting visits, outings, and overnight stays for inpatients, however, starting from **December 26**, we will relax the restrictions on visiting as follows.

新型コロナウイルス感染症の感染管理のため、入院患者様への面会、外出・外泊を制限させていただいておりましたが、**12月26日(木)**より面会制限を下記のとおり緩和いたします。

○ Visiting Arrangements/面会の取り決め

1:00 p.m.-7:00 p.m. (3:00 p.m.-7:00 p.m., only in the East Ward on the 8th floor)

13時～19時(8階東病棟のみ15時～19時)

*After 5:00 p.m. on weekdays as well as Saturdays, Sundays, and holidays (outside visiting hours), please follow the visitation procedure at the Disaster Control Center on the 1st basement floor.

※平日17時以降、土日祝(時間外)は地下1階防災センターで入館手続きを行ってください

○ Please fill out the necessary information in the specified application form at Ward Reception within visiting hours on weekdays and at the Disaster Control Center on the 1st basement floor of the hospital outside visiting hours on weekdays, Saturdays, Sundays, and holidays, and receive a visitor card.

平日時間内は「病棟受付」、平日時間外・土日祝は「病院地下1階防災センター」にて必要事項を所定用紙にご記入の上、入館カードをお受け取り下さい。

○ Please do not forget to return the visitor card to Ward Reception within visiting hours on weekdays and to the Disaster Control Center on the 1st basement floor of the hospital outside visiting hours on weekdays, Saturdays, Sundays, and holidays.

面会時間終了後、カードを平日時間内は「病棟受付窓口」、平日時間外・土日祝は「病院地下1階防災センター」に、必ずご返却ください。

○ Going out and staying overnight are allowed with the permission of the attending physician.

外出・外泊は、主治医の許可があれば可能とします。

● Please note the following points during the visit. /面会の際は、以下の点に注意していただきますようお願いいたします。

If you have symptoms such as fever (37.5°C or higher), cough, fatigue, nausea, or diarrhea, please do not come to the hospital.

発熱(37.5°C以上)、咳嗽、倦怠感、吐き気、下痢などの症状がある方は、来院しないでください。

1. Please be sure to wear a non-woven fabric mask when entering the hospital and sanitize your hands before entering the ward.

病院に入る際は、必ず不織布マスクを着用・病棟に入る前に手指消毒をお願いします。

2. **Visiting times should be within 30 minutes.** Additionally, please refrain from eating and drinking.

面会の時間は、**30分以内**でお願いします。また、飲食はご遠慮ください。

3. The number of people visiting hospital rooms other than a private room should be no more than 2 people at a time. If you are in a group of more than 2 people, please wait in the dayroom (conversation room). Visiting patients in spaces other than the ward (such as spaces for outpatients) is also allowed.

病室での面会は、個室以外は2名まででお願いします。3名以上でお越しの場合は、デイルーム(談話室)での待機をお願いします。また、病棟以外のスペース(外来など)での面会も可能です。

4. Information on waiting lists such as for surgeries and examinations will be provided separately.

手術や検査等の待機については、別途ご案内いたします。

5. Fresh flowers cannot be brought into the hospital.

生花の持ち込みは、従来通り禁止いたします。

Restrictions on visiting 面会制限	The entire hospital 病院全体	No children under elementary school age are admitted. 未就学児面会禁止
	7F/17F (West Ward) 7階/17階西病棟	No children of elementary school age or younger are admitted. 小学生以下面会禁止
	Emergency Center/8F (East Ward) 救命救急センター/8階東病棟	No visitors under 15 are admitted. 中学生以下面会禁止
	HCU/Intensive Care Center HCU/集中治療センター	Only virtual visits using tablet are admitted. タブレット面会のみ可能
	NICU/GCU	Only parents can visit. 両親のみ面会可能